

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
ЎСИМЛИКЛАР ҚАРАНТИНИ
ВА ХИМОЯСИ АГЕНТЛИГИ



AGENCY OF PLANT PROTECTION
AND QUARANTINE OF THE
REPUBLIC OF UZBEKISTAN

| | | |
|--|--|--|
| 1. Экспортёр ва унинг манзили: Экспортёр и его адрес: Name and address of exporter: | 2. ФИТОСАНИТАРИЯ СЕРТИФИКАТИ ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ PHYTOSANITARY CERTIFICATE |  |
| 3. Юк қабул қилувчи ва унинг манзили: Получатель и его адрес: Declared name and address of consignee: | 4. Қимға: Ўсимликлар қарантини ва ҳимояси миллий ташкилоти (давлат): Кому: Национальный орган по карантину и защите растений (страна): To: National Plant Protection Organization (country): | |
| | 5. Қайд этилган олиб кириш пункти: Заявленный пункт ввоза: Declared point of entry: | |
| 6. Ишлаб чиқарилган жойи: Место происхождения: Place of origin: | 7. Транспортда ташишининг қайд этилган усули: Заявленный способ транспортировки: Declared means of conveyance: | |
| 8. Маҳсулотнинг номи, ўсимликнинг қайд этилган ботаник номи ва миқдори: Наименование продукции, ботаническое название растений и заявленное количество: Name of produce, quantity declared and botanical name of plant: | 9. Қадоқлар сони ва тавсифи (алоҳида белгилари): Количество мест и описание упаковок (маркировка): Number and description of packages (distinguishing marks): | |
| 10. Ушбу сертификат билан юқорида қайд этилган ўсимликлар, ўсимлик маҳсулотлари ёки бошқа карантин остидаги маҳсулотлар, тегишли расмий тартиб асосида текширилиб ва/ёки таҳлил қилиниб, импорт қилувчи томоннинг рўйхатидаги карантин остидаги зарарли организмлардан ҳоли деб топилди, импорт қилинаётган давлатнинг амалдаги фитосанитария талабларига жавоб бериши тасдиқланади. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были проверены и/или исследованы в соответствии с существующими процедурами. Карантинные вредные организмы, перечисленные импортирующей стороной, обнаружены не были. Таким образом, груз соответствует фитосанитарным требованиям страны-импортера. This is to certify that the plants, plant products or other products of quarantine importance described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and considered to be free from quarantine pests, specified by the importing party and conform to current phytosanitary requirements of the importing country. | | |
| 11. Қўшимча декларация: Дополнительная информация: Additional declaration: | | |
| Зарарсизлантириш / Обеззараживание / Disinfection treatment: | | Берилган (расмийлаштирилган) жойи: Место выдачи: Place of issuance: |
| 12. Ишлов усули: Способ обработки: Treatment method: | | Сана: Дата: Date: |
| 13. Қимёвий восита (таъсир этувчи модда): Химикат (действующее вещество) Chemical (active ingredient): | 14. Давомийлиги ва ҳарорати: Экспозиция и температура: Duration and temperature: | Ўсимликлар қарантини давлат инспектори: Государственный инспектор по карантину растений: State plant quarantine inspector: |
| 15. Концентрацияси: Концентрация: Concentration: | 16. Сана: Дата: Date: | Имзо / Подпись / Signature |
| 17. Қўшимча маълумотлар: Дополнительная информация: Additional information: | | М.Ў./ Печать / Stamp |

РУССКИЙ

1. Экспортёр и его адрес
2. Фитосанитарный сертификат №
3. Заявленный получатель и его адрес
4. Кому: Национальный орган по карантину растений (страна)
5. Заявленный пункт ввоза
6. Место происхождения
7. Заявленный способ транспортировки
8. Наименование продукции; ботаническое название растений и количество
9. Количество мест и описание упаковки (маркировка)
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были исследованы в соответствии с существующими процедурами. Карантинные вредные организмы, перечисленные импортирующей стороной, обнаружены не были. Таким образом, груз соответствует фитосанитарным требованиям страны-импортера
11. Дополнительная декларация
Обеззараживание:
12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
Место выдачи
Дата
Государственный инспектор по карантину растений
Подпись. Печать

FRANCAIS

1. Exportateur et son adresse:
2. Certificat phytosanitaire N°
3. Destinataire déclaré et son adresse
4. À qui: L'Organisation de quarantaine des plante (pays)
5. Point d'entrée déclaré
6. Lieu d'origine
7. Mode de transport déclaré
8. Désignation du produit, designations botaniques des plantes et la quantité
9. Quantité des colis et description de l'emballage (marques)
10. Nous confirmons par la présente que les plantes, les produits végétaux ou les autres produits passibles de quarantaine décrits ci-dessus, ont été examinés et (ou) analysés conformément aux procédures existantes et ont été reconnues exemptes des organismes nuisibles, énumérés par la partie importatrice, et répond aux règles phytosanitaires existantes du pays importeur
11. Déclaration complémentaire
Désinfection
12. Mode d'usinage
13. Agent chimique (agent d'activation)
14. Exposition et la température
15. Concentration
16. Date
17. Information complémentaire
Lieu de délivrance
Date
Inspecteur d'Etat de la quarantaine des plantes
Signature. Sceau

CHINA

1. 出口商及其地址
2. 植物检疫证书编号
3. 申报收货人及其地址
4. 致: 植物检疫机构 (国家)
5. 申报入境点
6. 原产地
7. 申报运输方式
8. 产品名称;植物学名和数量
9. 件数和包装描述 (标记)
10. 兹证明, 上述植物, 植物产品或其他检疫材料, 已根据现行程序进行检查和/或分析并评为无由进口方所列出的检疫有害生物并符合进口国现行植物检疫法规
11. 补充申报单
消毒:
12. 处理方法
13. 化学品 (活性成分)
14. 曝光和温度
15. 浓度
16. 日期
17. 补充信息
签发地点
日期
国家植物检疫检查员
签章

ARABIC

1. اسم جهة التصدير وعنوانها
2. رقم شهادة صحة نباتية
3. المستلم وعنوانه حسب البيانات
4. إلى: منظمة (منظمات) وقاية النباتات (البلد)
5. نقطة الدخول حسب البيانات
6. مكان المنشأ
7. وسيلة النقل حسب البيانات
8. اسم المنتج؛ اسم نباتي للنباتات وعددها
9. عدد الطرود ووصفها (علامات)
10. تشهد بأن النباتات والمنتجات النباتية أو المواد الأخرى الخاضعة للوائح الصحة النباتية المشار إليها أعلاه قد تم فحصها و/أو اختبارها طبقاً للإجراءات المعتمدة الملائمة ووجدت خالية من الآفات الحجرية التي حددها الطرف المتعاقد المستورد ومطابقة لمتطلبات الصحة النباتية لدى الطرف المتعاقد المستورد
11. إقرار إضافي
المعاملة للتطهير من التلوث والإصابة
12. طريقة المعاملة
13. الكيماويات (المادة الفعالة)
14. مدة التعرض ودرجة الحرارة
15. نسبة التركيز
16. التاريخ
17. معلومات إضافية
مكان الإصدار
تاريخ الإصدار
ضابط حجر زراعي
توقيعه والختم الرسمي

Изох. Ушбу фитосанитария сертификати берилган юкка тегишли бўлган ҳеч қандай модиявий жавобгарлик Ўзбекистон Республикаси Ўсимликлар карантини ва химояси агентлиги ёки унинг ходими ҳамда вакиллари зиммасига юклатилмайди.

Примечание. Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на Агентство по карантину и защите растений Республики Узбекистан или на кого-либо из его сотрудников или представителей.

Note. No financial liability with respect to this certificate shall attach to Agency of Plant Protection and Quarantine of the Republic of Uzbekistan or to any of its officers or representatives.

001001